

**CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 28 janvier au 5 février 2017**  
**EUCARISTIC CELEBRATIONS from January 28 to February 5, 2017**

**Samedi / Saturday – 28**

17h00 / 5:00 p.m. - Luigi & Giuseppina Pricolo et Luigi & Maria Vanacore /  
*leurs enfants*

**Dimanche / Sunday – 29 4<sup>e</sup> Dimanche du temps ordinaire /**  
**4<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time**

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /  
 - For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m. - Lionel Landriault / *son épouse*  
 - Thérèse Gagnon-Castonguay / *son époux Denis*  
 - Jules Lussier / *la famille*  
 - Norman Castonguay / *la famille*  
 - Léanne Beaulieu-LeFrançois / *sa fille Rachel LeFrançois*  
 - Ernest Evraire / *Richard et Thérèse Evraire*  
 - Conrad LeFrançois / *Rachel et Andreas*  
 - Roman Przybycien / *sa famille*

12h00 / 12:00 p.m. - Intentions of Massimo Marcone  
 - Angela Ciulla / *Her niece Rosanna*  
 - Clarence Ladera / *Edita Lindsey and family*

**14h00 / 2:00 p.m. Baptêmes / Baptisms**

17h00 / 5:00 p.m. - Robert de Grandmont / *Marthe et Hercule Raymond*  
 19h30 / 7:30 p.m. - Gail Leibel / *The Dorval family*

**Lundi / Monday – 30**

12h15 / 12:15 p.m. -  
 17h00 / 5:00 p.m. -

**Mardi / Tuesday – 31 Saint Jean Bosco / Saint John Bosco**

12h15 / 12:15 p.m. -  
 17h00 / 5:00 p.m. -

**Mercredi / Wednesday – 1**

12h15 / 12:15 p.m. - Deceased members of the Funtek-Fabian families  
 17h00 / 5:00 p.m. - Intentions de la famille Trudel / *Pauline Trudel*

**Jeudi / Thursday – 2 Présentation du Seigneur au Temple /**  
**The Presentation of the Lord**

12h15 / 12:15 p.m. - Alexandre de la Chevrolière / *ses enfants*  
*Paul et Yolande*

17h00 / 5:00 p.m. - Raymond et Leonida Julien / *la famille*  
**Adoration eucharistique / Eucharistic Adoration**

**Vendredi / Friday – 3**

12h15 / 12:15 p.m. -  
**Adoration eucharistique / Eucharistic Adoration**  
 17h00 / 5:00 p.m. Aurèle et Thérèse Beauchamp / *la famille*

**Samedi / Saturday – 4**

17h00 / 5:00 p.m. - Frère Léandre Painchaud (40e anniv.) / *son ami Daniel*

**Dimanche / Sunday – 5 5<sup>e</sup> Dimanche du temps ordinaire /**  
**5<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time**

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /  
 - For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m. - Jean Bertrand / *Suzanne et les enfants*  
 - Luc Arial / *Robert et Jeannine Arial*  
 - Bernadette Landry / *Richard et Thérèse Evraire*  
 - Carmen Lorrain / *sa fille Thérèse*  
 - Intentions de la famille Trudel / *Pauline Trudel*  
 - Bernadette O'Donoghue / *la famille Dorval*

12h00 / 12:00 p.m. - Robert Armit / *Ami Armit*  
 17h00 / 5:00 p.m. - Lucien Cousineau / *Nicole Bonhomme Lauzier*  
 19h30 / 7:30 p.m. -

<b>28-29 janvier 2017 / January 28-29, 2017</b>	
<b>Offrandes / Offerings</b>	<b>Revenus / Revenue</b>
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 6,194.55
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 458.00
Autres revenus / Other revenue	\$ 4,232.00
<b>Total</b>	<b>\$10,884.55</b>

## 4<sup>e</sup> DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE (29 JANVIER 2017)

La pauvreté, c'est mettre notre confiance dans la bonté de Dieu.  
C'est reconnaître que j'ai besoin de mes frères et sœurs,  
et vouloir leur donner le meilleur de moi-même.

### Cathédrale Notre-Dame

#### À vos prières...

**Monsieur l'abbé André Fortin**, décédé le 9 janvier 2017, à l'âge de 85 ans.  
**Sœur Marie Godin (Sr. Jacinthe-Marie)**, décédée le 21 janvier, à l'âge de 88 ans.

#### Adoration

Nous invitons des personnes à venir assurer une présence auprès du Saint-Sacrement le **3 février**. L'adoration se fera après la messe de 12h15 jusqu'à la messe de 17h00. Vous pouvez être présent pour 30 minutes, pour une heure. Laissez votre nom à Marie-Andrée ou à Jacques à la sacristie qui sont à préparer un horaire.

#### Merci d'utiliser les enveloppes ou le retrait direct

Nous vous remercions pour le soutien à votre paroisse tout au long de l'année. En ce moment en particulier, nous remercions les utilisateurs d'enveloppe qui, par le biais des déductions fiscales, rappellent à notre gouvernement que l'Église catholique est bel et bien vivante. Pensez à utiliser les systèmes de **dons par enveloppes ou par retrait direct** pour faire vos offrandes cette année. Pour plus d'informations sur le dépôt direct ou "**Retrait bancaire automatique**", veuillez communiquer avec le bureau au 613-241-7496 pour plus d'information au sujet des différents moyens d'effectuer vos contributions (un formulaire d'adhésion est disponible à l'entrée de l'église).

#### Cours d'éducation de la foi à la cathédrale

En janvier, la cathédrale offrira deux cours ouverts à tous:

1. **La doctrine sociale de l'Église**: les lundis soir de 19h à 20h30, du **16 janvier au 10 avril**. Coût: 30\$.
2. **Étude de la Bible: les Actes des Apôtres**: les mercredi soir de 19h à 20h30, du **18 janvier au 19 avril**. Coût: 20\$.

Pour plus d'information, voir le site web de la cathédrale à

<http://fr.notredameottawa.com/cours>. Inscription par téléphone 613-241-7496 ou en ligne au site web de la cathédrale.

✠ L'Église diocésaine ✠ Voir [www.catholiqueottawa.ca](http://www.catholiqueottawa.ca)

#### Journée mondiale des malades

La journée mondiale des malades sera célébrée le **11 février 2017**.

#### Groupe de deuil à la paroisse Sainte-Geneviève

À vous qui avez perdu un être cher! Un groupe d'entraide pour hommes et femmes se tiendra vers la fin janvier à raison d'une rencontre par semaine pour une durée de 7 semaines. Ce groupe se rencontrera à la paroisse Sainte-Geneviève, 825 avenue Canterbury, Ottawa (dates et heure à déterminer selon le besoin du groupe). Renseignements et inscription: 613-731-3772.

#### Esprit-Jeunesse

Esprit-Jeunesse organise un rassemblement de jeunes âgés entre 14 et 25 ans, avec le père François Kibwenge, du **17 au 19 février** au Centre de l'Amour à Plantagenet. Viens prier, approfondir ta foi et t'amuser avec une gang dynamique. Rabais de 20\$ jusqu'au 8 février. Les places sont limitées. Inscription: [www.espritjeunesse.ca](http://www.espritjeunesse.ca). Renseignements: Martine Desmarais 819-669-9471.

#### Préparation au mariage

Le Centre de services à la famille offrira des sessions du **28 au 30 avril 2017 et du 26 au 28 mai 2017**. Renseignements et inscription: 613-565-5166; [info@csfamille.ca](mailto:info@csfamille.ca). Rappelons que les fiancés sont priés de rencontrer le pasteur de leur paroisse avant de s'inscrire à une session de préparation au mariage.

## **4<sup>th</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME (JANUARY 29, 2017)**

Poverty is putting our faith in God's goodness. It's recognizing that I need my brothers and sisters, and to want to give them the best of myself.

### **Notre Dame Cathedral**

#### **Adoration**

We are inviting all available persons to come assure a continued presence before the Blessed Sacrament on **February 3**. Adoration will begin after the 12:15 mass up to the 5:00 pm. mass. You can be here for 30 minutes, one hour. If you are interested, please give your name to Marie-Andrée or Jacques in the Sacristy. They are preparing a schedule.

#### **Thank you for using envelopes or direct deposit**

We give thanks for the support of our parish all year round. At this time, in particular, we give thanks for envelope users who, through tax data, remind our government that the Catholic Church is alive and well. Please consider using **parish envelopes** this year or subscribing to the **direct deposit method** of making your offering. For information about the direct deposit method or "**Automatic Bank Withdrawal**", please contact your parish office at 613-241-7496 for more information on all the various ways of contributing (forms are available at the entrance of the church).

#### **Faith Formation Course at the Cathedral**

In January, Notre-Dame Cathedral will offer a course open to all:

**How Did Vatican II Change the Church?:** Thursday evenings from 7 to 8:30, from **January 19 to April 6**. Cost: \$20. For more information, see the Cathedral website at <http://www.notredameottawa.com/courses>. Registration by phone 613-241-7496 or online at the Cathedral website.

**Diocesan Church** ♦ See [www.CatholicOttawa.ca](http://www.CatholicOttawa.ca)

#### **Scavi Sessions at Saint Patrick Basilica**

These sessions are for young adults (18-35). *150 Years of Canadian Catholicism: A Force for Good or a Public Nuisance?* Presented by Fr. Raymond de Souza, **Fri., Jan. 27, 7:00 p.m.** in the Scavi (basement). Info: [scavisessions@gmail.com](mailto:scavisessions@gmail.com); <http://www.basilica.ca/young-adults-group>.

#### **World Day of the Sick**

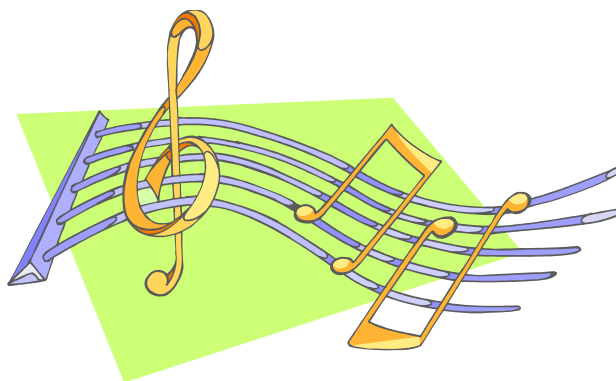
The World Day of the Sick will be celebrated on **February 11, 2017**. The Holy Father's Message, "*Amazement at what God has accomplished: The almighty has done great things for me...*" (Lk 1:49)"

#### **'Man of the Shroud' Exhibit**

The "Man of the Shroud" exhibit is coming to St. Isidore Roman Catholic Church, Kanata, **April 4-11**. This is a scholastic exhibit, with a dramatic actual-size digital authentic reproduction of "The Shroud of Turin" printed on linen. Guest speakers: Mr. Barrie Schwartz, official photographer for the "Shroud of Turin Research Project" and Dr. Phillip Wiebe, Professor of Philosophy at Trinity Western University. A great educational field trip opportunity, with student and adult seminars provided during the exhibit. This free event is made possible by the Vancouver Shroud Association and the Archdiocese of Ottawa; donations accepted. Everyone is welcome. Info: <http://www.theshroud.org/>; follow on Twitter @TheShroudOrg.

#### **70<sup>th</sup> Anniversary of the 1947 Marian Congress**

The "sea to sea" celebrations are taking place **June 17-23** to mark the 70<sup>th</sup> Anniversary of the Consecration of Canada to Mary at the historic 1947 Marian Congress. Pope Pius XII called it the "Crowning act." Visit [www.CatholicInCanada.com](http://www.CatholicInCanada.com) to view the trailer.



**Programmes des messes bilingues / Programs for Bilingual Masses**  
**Chantons les louanges du Seigneur – 28 janvier 2017 à 17h00 et**  
**le 29 janvier 2017 à 9h00**  
**Hymns of Praise – January 28, 2017 at 5:00 p.m. and**  
**January 29, 2017 at 9:00 a.m.**  
**Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245**  
**Directrice / Director: Joan Fearnley (Choeurs des femmes, Choeurs des**  
**enfants / Women's Choir, Children's Choir)**  
**Organiste: Jennifer Loveless**

<b>Prélude / Prelude:</b>	
<b>Master Tallis's Testament</b>	<b>H. Howells</b>
<b>Chant d'entrée / Processional Hymn:</b>	
<b>Heureux les pauvres</b>	<b>DMV 650</b>
<b>Glorie à Dieu / Glory to God:</b>	
<b>Glory to God in the Highest (CCCB, Celebrate in Song)</b>	<b>M.G.</b>
<b>Psaume Responsorial Psalm:</b>	<b>M.G.</b>
Heureux les pauvres de coeur, car le Royaume des cieux est à eux.	
<b>Acclamation à l'Évangile / Gospel acclamation:</b>	
<b>Alleluia 2</b>	<b>R. Daveluy</b>
<b>Présentation des offrandes / Presentation of the Gifts:</b>	
<b>Seek to Serve</b>	<b>L. Pfautsch</b>
<b>Sanctus:</b>	<b>M.G.</b>
<b>CCCB</b>	
<b>Anamnesis:</b>	<b>M.G.</b>
<b>CCCB</b>	
<b>Amen:</b>	<b>M.G.</b>
<b>CCCB</b>	
<b>Agnus Dei:</b>	<b>Daniel</b>
<b>Agneau de Dieu</b>	
<b>Communion:</b>	<b>CBW 523</b>
<b>The Song of Beatitudes</b>	
<b>Méditation / Meditation:</b>	
<b>Psaume 150</b>	<b>C. Goudimel</b>
<b>Chant d'envoi / Recessional Hymn:</b>	
	<b>Orgue / Organ</b>
<b>Postlude:</b>	
<b>Praeludium, Fuge und Ciacona</b>	<b>D. Buxtehude</b>

**Chantons les louanges du Seigneur – 29 janvier 2017,  
Dimanche 10h30 et 17h00  
Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245  
Organiste: Jennifer Loveless**

<b>Prélude:</b>	<b>Master Tallis's Testament</b>	<b>H. Howells</b>
<b>Chant d'entrée:</b>	<b>Chante le Seigneur, mon âme</b>	<b>DMV 773</b>
	Chante le Seigneur, mon âme, Glorifie son nom très saint! Chante le Seigneur, mon âme, Souviens-toi de ses bienfaits! Alléluia! Alléluia! Le Seigneur est avec toi! Il pardonne tes offenses, Il te sauve de la mort. Il te comble de largesses, Il te donne la vigueur. Alléluia! Alléluia! Le Seigneur est avec toi! Il agit avec justice, Il défend les opprimés. O mon âme, rends-lui grâce Pour les œuvres de sa main! Alléluia! Alléluia! Le Seigneur est avec toi!	
<b>Gloire à Dieu:</b>		<b>DMV 200</b>
<b>Psaume responsorial:</b>		<b>M.G.</b>
	Heureux les pauvres de cœur, car le Royaume des cieus est à eux.	
<b>Acclamation à l'Évangile:</b>	<b>Alléluia 2</b>	<b>R. Daveluy</b>
	Réjouissez-vous, soyez dans l'allégresse, car votre récompense est grande dans les cieus.	
<b>Présentation des offrandes:</b>	<b>Beati Eritis</b>	<b>G. Croce</b>
	Heureux êtes-vous si l'on vous insulte, si l'on vous persécute, si l'on vous calomnie à cause de moi; soyez dans l'allégresse, votre récompense est grande dans les cieus.	
<b>Acclamations eucharistiques:</b>		
<b>Sanctus</b>	<b>Saint, Saint, Saint</b>	<b>DMV 245</b>
<b>Acclamation:</b>		<b>DMV 269</b>
<b>Rite de fraction:</b>	<b>Agneau de Dieu</b>	<b>DMV 295</b>
<b>Communion:</b>	<b>Bienheureux</b>	<b>DMV 785</b>
<b>Méditation:</b>	<b>O Nata Lux</b>	<b>J. Brakenborough</b>
	O Lumière des Lumières, Jésus, Sauveur du monde. Daigne entendre avec amour la louange et la prière de nos voix. Toi, qui pour sauver nos âmes a vécu parmi nous sous forme humaine accorde-nous, lorsque la course sera terminée, d'être unis avec toi en ton corps.	
<b>Envoi:</b>		<b>Orgue</b>
<b>Postlude:</b>	<b>Praeludium, Fuge und Ciacona</b>	<b>D. Buxtehude</b>

**Hymns of Praise – January 29, 2017  
Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m.  
Musical Director: Michel Guimont (613) 738-5025 #245  
Organist: Jennifer Loveless**

<b>Prelude:</b>	<b>Master Tallis's Testament</b>	<b>H. Howells</b>
<b>Processional Hymn:</b>	<b>Praise, My Soul, The King of Heaven</b>	<b>CBW 565</b>
<b>Glory to God:</b>	<b>Celebrate in Song</b>	<b>M.G.</b>
<b>Responsorial Psalm:</b>		<b>CBW 121</b>
	How happy are the poor in spirit, theirs is the kingdom of God.	
<b>Gospel Acclamation:</b>	<b>Alleluia 2</b>	<b>R. Daveluy</b>
<b>Presentation of the Gifts:</b>	<b>Beatitudes</b>	<b>A. Part</b>
<b>Eucharistic Acclamations:</b>	<b>Celebrate in Song</b>	<b>M.G.</b>
<b>Agnus Dei</b>	<b>Celebrate in Song</b>	<b>M.G.</b>
<b>Communion:</b>	<b>Amen to the Body of Christ</b>	<b>M. G.</b>
<b>Meditation:</b>	<b>O Nata Lux</b>	<b>J. Brakenborough</b>
	O Light of light, by love inclined, Jesu, redeemer of mankind, With loving-kindness deign to hear from suppliant voices praise and prayer. Thou who to raise our souls from hell did deign in fleshly form to dwell, Vouchsafe us, when our race is run, in thy fair body to be one.	
<b>Recessional Hymn:</b>	<b>All My Hope on God is Founded</b>	<b>CBW 479</b>
<b>Postlude:</b>	<b>Praeludium, Fuge und Ciacona</b>	<b>D. Buxtehude</b>